

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 862/2005 НА КОМИСИЯТА

от 7 юни 2005 година

за налагане на временни антидъмпингови мита върху вноса на гранулиран политетрафлуороетилен (PTFE) с произход от Русия и Китайската народна република

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност¹ („Основният регламент“), и по-специално на член 7 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Откриване

(1) На 9 септември 2004 г. Комисията публикува обявление (обявление за откриване) в *Официален вестник на Европейския съюз*² за откриване на антидъмпингова процедура относно вноса в Общността на гранулиран политетрафлуороетилен (PTFE) с произход от Русия и Китайската народна република (КНР).

(2) Антидъмпинговата процедура беше открита след жалба, подадена на 26 юли 2004 г. от Съвета на европейската химическа индустрия (CEFIC или жалбоподателя) от името на производителите, представляващи основна част - в случая 80 % - от общото производство на PTFE в Общността. Жалбата съдържа доказателства за дъмпинг на въпросния продукт и за материални щети в резултат на това, които бяха счетени за достатъчни, за да оправдаят откриването на процедурата.

2. Засегнати страни от процедурата

(3) Комисията официално информира производителите износители в Русия и КНР, вносителите/търговци и техните сдружения, известните засегнати доставчици и потребители, представителите на засегнатите държави износителки, както и жалбоподателя и всички известни производители от Общността за откриването на процедурата. Заинтересуваните страни получиха възможност да изложат възгледите си в писмена форма и да поискат изслушване в рамките на крайния срок, определен в съобщението за откриване.

¹ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

² ОВ С 225, 9.9.2004 г., стр. 18.

(4) Предвид очевидно големия брой китайски производители износители, изредени в жалбата, обявлението за откриване предвиждаше извадка за определяне на дъмпинга, съгласно член 17 от основния регламент.

(5) За да може Комисията да реши има ли нужда от извадка и, ако е така, да избере съответно производителите износители за извадката, всички производители износители от КНР бяха помолени да се обвят пред Комисията и да представят, както бе посочено в съобщението за откриване, основна информация за дейността си, свързана с PTFE по време на периода на разследване (от 1 юли 2003 г. до 30 юни 2004 г.).

(6) След прегледа на информацията, представена от производителите износители и поради малкия брой отговори на въпросите за извадката беше решено, че не е необходима извадка по отношение на износители от КНР.

(7) За да даде възможност на производителите износители в КНР да представят иск за пазарно-икономическо третиране (ПИТ), ако пожелаят, Комисията изпрати искиви формуляри на известните заинтересувани китайски производители износители. Искове за ПИТ или за ИТ, в случай че разследването установи, че не отговарят на условията за ПИТ, бяха получени от три производителя износителя.

(8) Комисията разпрати въпросници до всички известни заинтересувани страни и до всички други компании, които се обявиха в рамките на крайния срок, посочен в обявлението за откриване. Получиха се отговори от три китайски производителя износителя, от два руски производителя износителя и от един несвързан вносител.

(9) Комисията потърси и провери цялата информация, която сметна за необходима за целта на предварителното определяне на дъмпинга, нанесените от него щети и интересите на Общността. Бяха предприети посещения за проверка на терена на следните компании:

а) Производители от Общността:

- Dupont de Nemours BV, Нидерландия,
- Dynepol, Германия,
- Solvay Solexys, Италия.

б) Несвързан вносител:

- Resyncom, Германия.

в) Производители износители в КНР:

- Shandong Dongyue Polymer Material Co. Ltd,
- Shanghai 3F New Material Company Co. Ltd,
- Zhejiang Jusheng Fluorochemicals Co. Ltd и свързаната с него компания Zhejiang Juhua Group Imp. & Exp. Co. Ltd.

г) Производители износители в Русия:

- Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat и свързаната с него компания Priborlab Ltd,
- Open Joint Stock Company 'Halogen'.

д) Свързани вносители:

- Chemical Goods Ltd, Обединено кралство.

(10) Предвид необходимостта да се установи нормална стойност за производителите износители в КНР, на които може да не бъде предоставен ПИТ, посещение за проверка за установяване на нормалната стойност въз основа на данни от държавата аналог - Съединените американски щати (САЩ) - бе извършено на терена на следните компании:

- AGC Chemicals Americas, Inc., САЩ,
- E. I. DuPont de Nemours & Company, Inc., САЩ.

3. Период на разследване

(11) Разследването на дъмпинга и щетите обхванаха период от 1 юли 2003 г. до 30 юни 2004 г. (период на разследване или ПР). Проверката на тенденциите в контекста на анализа на щетите обхвана периода от 1 януари 2001 г. до края на ПР (разглеждания или разгледания период).

Б. ВЪПРОСНИЯТ ПРОДУКТ И СХОДНИЯТ ПРОДУКТ

1. Общи бележки

(12) Флуорополимерите са група високоефективни пластмаси, от които най-известен е политетрафлуороетилена (PTFE) като най-широко използван.

(13) Гранулираният PTFE е химически продукт (флуорополимер) с редица високоустойчиви качества (като висока точка на топене, висока топлоустойчивост, неразтворимост, незапалимост, ниска диелектрична константа). Използва се като компонент в голям брой индустриални сектори, като например в химическия, машинния, електротехническият (вътрешна изолация на кабели), автомобилния, строителния (като изолиращ агент), в домакинските кухненски изделия (тигани), текстилния или биомедицинския (хирургически инструменти) сектори. Най-известната търговска марка на този продукт в търговската практика е „тефлон“.

2. Въпросен продукт

(14) Въпросният продукт е така нареченият гранулиран политетрафлуороетилен (PTFE), съдържащ не повече от 3 % други мономерни единици освен тетрафлуороетилена, без пълнители, във формата на прах или гранули, с изключение на микронизираните материали и суровия му полимер (реакторна гранула). Последният може да бъде в мокра или суха форма. Независимо от различните възможни видове на продукта, дължащи се на различната форма, средните размери на гранулите, топлинната обработка или комомерното (мономерни, участващи в синтеза на полимерите) съдържание, те всички представляват един продукт за целта на настоящата процедура, защото имат едни и същи физически характеристики и по същество същите основни приложения. Въпросният продукт в момента се класифицира с код по КН ex 3904 61 00.

3. Сходен продукт

(15) Констатирано бе, че въпросният продукт и PTFE, произвеждан и продаван в Общността от индустрията на Общността, PTFE, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на двете държави износителки и PTFE, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на държавата аналог притежават по същество едни и същи технически характеристики и едни и същи основни приложения. Затова те условно бяха приети като сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

(16) Два вносителя твърдяха, че за някои приложения внасяният продукт от Русия и Китай изобщо не е в конкуренция с произведения и продаван на пазара на Общността PTFE. Това касаеше предимно PTFE скрап или „извън спецификационен“ PTFE, използван за производство на гранулиран PTFE. Този фино гранулиран продукт се използва например като добавка при обработката на гранули или в печатните мастила, както и в метални покрития. Твърденията трябваше да бъдат отхвърлени, тъй като бе констатирано, че индустрията на Общността също произвежда скрап или „извън спецификационен“ материал, който се продава на същите клиенти.

В. ДЪМПИНГ

1. Обща методика

(17) По-долу е описана общата методика. Затова последващото представяне на констатациите на дъмпинг от засегнатите държави само описва специфични въпроси за всяка държава износителка.

1.1. Нормална стойност

(18) Съгласно член 2, параграф 2 от основния регламент, най-напред беше проверено за всеки сътрудническ производител - износител дали вътрешните му продажби на PTFE са били представителни, т.е. дали общият обем на тези продажби представлява минимум 5 % от обема на общите износни продажби на производителя за Общността.

(19) Общността впоследствие идентифицира онези видове PTFE, продавани на вътрешния пазар, които са били еднакви или директно сравними с видовете, продавани за износ в Общността. По отношение на проверката на продукта на база вид на продукта, комисията прие като еднакви или директно сравними видовете на продукта, продавани на вътрешния пазар и за износ, които имаха сходен размер на гранулите, термообработка и комономерно съдържание.

(20) За всеки вид, продаван от производителите износители на вътрешните им пазари, за които бе констатирано, че са директно сравними с вида PTFE, продаван за износ в Общността, бе установено дали вътрешните продажби са били достатъчно представителни за целите на член 2, параграф 2 от основния регламент. Вътрешните продажби на конкретен вид PTFE се смятат за достатъчно представителни, когато общият обем на вътрешните продажби на въпросния вид по време на ПР е представлявал 5 % или повече от обема на общите продажби от сравним вид на PTFE, изнасян в Общността.

(21) Комисията впоследствие провери дали вътрешните продажби на всеки вид PTFE, продаван вътрешно в представителни количества, могат да се разглеждат като извършени в обичайния курс на търговия, съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент, като установи съотношението на рентабилните продажби на въпросния PTFE на независими клиенти. Тъй като обемът продажби на всеки вид PTFE, продаван на нето продажбена цена, равна на или над калкулираната стойност на продукцията, представлява над 80 % от обема на общите продажби на този вид, и средната претеглена цена на този вид е равна или е над стойността на продукцията, нормалната стойност беше базирана върху фактическата цена на вътрешния пазар, калкулирана като претеглена средна стойност на цените на всички вътрешни продажби на този вид, извършени по време на ПР, независимо дали продажбите са били рентабилни или не.

1.2. Износна цена

(22) Във всички случаи износната цена беше установена съгласно член 2, параграф 8 от основния регламент, а именно въз основа на фактически платените или платими износни цени.

1.3. Сравнение

(23) Нормалната стойност и износните цени бяха сравнени на база франко завод. За да се осигури справедливо сравнение между нормалната стойност и износната цена, бяха взети надлежно предвид във формата на преизчисления разликите в цените и сравнимостта на цените в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха направени съответните преизчисления за всички онези случаи, за които това бе сметнато за необходимо, точно и подкрепено с потвърдени доказателства.

1.4. Дъмпингов марж

(24) Съгласно член 2, параграф 11 от основния регламент дъмпинговият марж за всеки производител износител бе определен въз основа на сравнение между претеглената средна нормална стойност и претеглената средна износна цена за видовете продукти.

1.5. Китайска Народна Република

1.5.1. Пазарно-икономическо третиране (ПИТ)

(25) В антидъмпинговото разследване на вноса с произход от КНР нормалната стойност се определя съгласно параграфи 1- 6 от член 2 от основния регламент за онези производители, за които бе установено, че отговарят на критериите, предписани член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.

(26) Накратко и само с цел улесняване на справките, критериите в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, чието изпълнение трябва да демонстрират кандидатстващите компании, са изложени по-долу в резюме:

1. бизнес решенията и разходите се извършват в съответствие с пазарните условия и без значителна намеса на държавата;
2. счетоводните записи са предмет на независим одит, съгласно международните счетоводни стандарти и се прилагат за всички цели;
3. няма значителни изкривявания, пренесени от бившата система на непазарна икономика;
4. осигурена е правна сигурност и стабилност със съответните закони за фалитите и собствеността;
5. валутният обмен се извършва по борсов курс.

(27) Три производителя износителя в КНР кандидатстваха за ПИТ съгласно член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент и отговориха на исковия формуляр за ПИТ за производители износители. За тези компании Комисията потърси и провери на място на техен терен цялата информация, представена в исковете за ПИТ и смятана за необходима.

(28) Разследването показва, че нито една от упоменатите по-горе три компании не отговаря на необходимите критерии и че исковете им трябва да бъдат отхвърлени. Следната таблица обобщава как трите компании отговарят на всеки от петте критерии, предписани в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент.

Компания	Критерии				
	Член 2, параграф 7, буква в) тире 1	член 2, параграф 7, буква в) тире 2	член 2, параграф 7, буква в) тире 3	член 2, параграф 7, буква в) тире 4	член 2, параграф 7, буква в) тире 5
1	Не отговаря	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
2	Не отговаря	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря	Отговаря
3	Не отговаря	Не отговаря	Не отговаря	Не отговаря	Отговаря
<i>Източник:</i> Проверените отговори на въпросника от страна на сътрудничащите китайски износители.					

(29) Засегнатите компании получиха възможност да коментират горните констатации. И трите компании не се съгласиха с определенията и настояха да получат ПИТ.

(30) Една компания постави под въпрос, че практиката на Комисията за оценяване на ПИТ въз основа на петте критерия, предписани член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент, съответства на разпоредбите на ГАТТ/СТО. Тя посочи също така че Комисията базира решенията си върху индикации и презумпции и че член 2, параграф 7 от основния регламент не се прилага обективно.

(31) В това отношение следва да се отбележи, че сегашното разследване, включително оценката дали един производител износител оперира в условия на пазарна икономика, се извършва в съответствие с приложимите разпоредби на основния регламент, които изцяло отговарят на задълженията на СТО.

(32) Както отбеляза Съдът от първа инстанция, тежестта на доказването се пада на производителя - износител да докаже, че отговаря на условията, предписани в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. Ако не се представят такива доказателства, искът за ПИТ трябва да бъде отхвърлен. Това заключение е направено въз основа на обективен анализ на значими доказателства, както беше разкрито на засегнатите компании, и е предмет на съдебен контрол.

(33) Относно първия критерий, т.е. че бизнес решенията се вземат в отговор на сигналите на пазара, без значителна намеса от страна на държавата и че разходите отразяват пазарните стойности, се стигна до заключение, че няма доказателства за придържане към учредителния документ на една от компаниите. Следователно няма на лице доказателства, че решенията на тази компания не биха могли да бъдат значително повлияни от държавата, включително и чрез притежаван от държавата акционер. Компанията възрази против заключенията на Комисията, твърдейки, че нейният учредителен документ гарантира надеждно, че държавата не може да повлияе значително върху решенията ѝ и че във всеки случай притежаваният от държавата акционер е доверител, действащ от името на частна компания. Учредителният документ на компанията обаче урежда нейната организация и процедурите на вземане на решения. Тъй като разследването разкри, че този учредителен документ не е бил зачетен и че може лесно да бъде сменен от самата компания, уместно е да се стигне до заключение, че евентуалните разпоредби в този учредителен документ, предназначени да осигурят държавата да не може значително да повлияе върху решенията на компанията, са ненадеждни и не могат да гарантират нищо в това отношение. Освен това компанията не предостави никакво обяснение, освен „видимост“ по въпроса защо притежаваният от държавата попечителски тръст е неин действителен акционер. Обратно, по време на посещението за проверка на място се твърдеше, че това, *inter alia*, ще осигури на компанията по-добър достъп до финансиране в бъдеще. Затова рискът от намеса на държавата бе преценен като значителен.

Компанията твърдеше освен това, че обратно на заключенията на службите на Комисията, цените на суровините отразяват пазарните стойности. Освен факта, че не бяха представени доказателства, че случаят е такъв, сравнимите покупки на суровини бяха на различни цени, без компанията да може да обясни разумно тези важни разлики.

Затова се стигна до заключението, че производителят износител не е предоставил достатъчно информация, че е оперирал в условия на пазарна икономика. Нито един от изтъкнатите от засегнатата компания доводи след разкритията не можаха да отменят заключението и искът трябваше да бъде отхвърлен.

(34) Една компания твърдеше, че липсата на минимален кворум на заседанията на акционерите, който позволява на притежавания от държавата акционер значително да повлияе върху решенията на компанията, не е от значение, тъй като на такива заседания не се вземат оперативни решения. Независимо от това, държавата влияе, не само когато се отнася до оперативни решения. Нещо повече, съгласно учредителния документ на компанията, заседанието на акционерите между другото е компетентно да взема решения относно бизнес-операциите и инвестиционните планове, да проверява и одобрява финансовия бюджет и крайните сметки, както и плана за разпределение печалбите на компанията. Значи държавата може значително да влияе върху решенията на компанията по тези важни въпроси. Компанията също така твърдеше, че фактът че износните продажби са били извършени чрез частично притежаван от държавата търговец през едната половина на ИТ, не е причина за заключение, че има държавна намеса. В това отношение следва да се отбележи, че този търговец, който е участвал в продажби на въпросния продукт (включително подписване на договори, получаване на плащания и изпращане на фактури на клиентите), не подаде иск за ПИТ. Следователно компанията не е в състояние да демонстрира, че оперира без значителна намеса на държавата.

(35) Също така една компания твърдеше, че държавният акционер, притежаващ повечето от акциите на компанията, който впоследствие номинира повечето членове от съвета ѝ, не може значително да повлияе върху решенията на компанията. В това отношение припомняме, че в съответствие с последователната практика на Комисията, когато държавата има възможност да упражни значително влияние върху решенията на компанията, било правно или *de facto*, приема се че компанията не отговаря на първия критерий в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент. Следователно искът трябва се отхвърли.

(36) по отношение на втория критерий, т.е. фирмите да имат един ясен комплект от счетоводни записи, предмет на независим одит, съгласно международните счетоводни стандарти, и трите компании бяха посочили, че отговарят на критерия, защото счетоводните им книги са предмет на независим одит. Беше установено обаче, че докладите на одиторите за компаниите съдържат значителни несъответствия със сметките на компаниите или че не са разгледани промените в счетоводната политика на засегнатите компании, както се изисква от международните счетоводни стандарти. В един от случаите бе установено също така че упоменатите суми в бележките на одитора за финансовите отчети не съвпадат със сметките на компанията. Друга компания не беше представила английска версия на пълните финансови отчети, включително с бележките на одиторите към тях, което попречи на същинската проверка. Следователно трябваше да се стигне до заключението, че счетоводните записи и на трите засегнати компании не са били одитирани съгласно международните счетоводни стандарти, както се посочва член 2, параграф 7, буква в), второ тире от основния регламент и исовете бяха отхвърлени.

(37) По отношение на третия критерий трите компании твърдяха, че обратно на констатациите на Комисията, не е имало значителни изкривявания, пренесени от

предишната непазарна икономическа система. Една компания не беше съгласна, че не били предоставени данни, доказващи, че правата ѝ за ползване на земя отразяват пазарните стойности и представи публична информация относно цените на земята. Тази информация беше предоставена значително след крайни срок за предаване на надлежно документиран иск за ПИТ и вече не можеше да се провери - затова трябваше да се отхвърли. Що се отнася до втората компания, за нея бе установено, че е закупила производствените си мощности за въпросния продукт от държавна компания, обаче при значителна отстъпка в сравнение със цената, определена от независимите оценители. Амортизацията на дълготрайните ѝ активи също бе констатирана като противоречива. За третата компания бе установено, че е получила банкови гаранции от държавния си акционер и е управлявала разчетна сметка по начин, по който е невъзможно да се свържат фактурите с плащанията. Това означава, че има значителни отклонения, пренесени от предишната непазарна икономическа система.

(38) Съответно се стигна до заключение, че заинтересуваните компании не са изпълнили условията, предписани в член 2, параграф 7, буква в), трето тире от основния регламент и следователно техните искове трябва да се отхвърлят.

(39) Компанията, неизпълнила четвъртия критерий твърдеше, че противно на констатациите на Комисията, законът за фалитите гарантирал стабилност и правна сигурност. Констатирано бе обаче, че тази компания се е сблъскала със значителни финансови затруднения и е била губеща няколко години подред, както и това, че е била измъкната от затрудненията си от своя държавен акционер. Макар че, както твърдеше компанията, подобни значителни финансови затруднения не водят задължително до фалит, фактът че държавния акционер е отървал компанията (включително и чрез отписване на дълговете) - ситуация, когато при нормални пазарни условия един акционер не би направил това, показва, че прилагането на такъв закон в конкретния случай е съмнително. Следователно трябваше да се стигне до заключение, че няма доказателства, че законът за фалитите е приложен на практика за компанията. При отсъствие на подобни доказателства беше сметнато, че компанията не отговаря на този критерий.

(40) Бяха проведени консултации с Консултативния комитет и пряко засегнатите страни бяха надлежно информирани за това. Основните доводи, повдигнати от износителите, вече бяха разгледани по-горе. Индустрията на Общността също получи възможност за коментари и демонстрира съгласие с определянето на ПИТ.

1.5.2. Индивидуално третиране (ИТ)

(41) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, ако се стигне до това, се определя общонационално мито за държавите, попадащи под разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент, освен в случаите, когато компаниите са успели да демонстрират, че отговарят на всички критерии, предписани в член 9, параграф 5 от основния регламент за предоставяне на индивидуално третиране.

(42) Освен че кандидатстваха за ПИТ, трите производителя износителя също така поискаха индивидуално третиране в случай, че им бъде отказано ПИТ.

(43) Тъй като нито една от трите компании не можа да демонстрира, че намесата на държавата, било фактическа или потенциална, не е била такава, че да повлияе върху износните им цени и количества, както и върху техните условия и срокове на продажби, трябваше да се заключи, че те не отговарят на условията, предписани в член 9, параграф 5, буква б) от основния регламент.

(44) По същия начин беше констатирано и за трите компании, че рискът от заобикаляне на мерките не е изключен, ако на тези износители се предоставят индивидуални митнически проценти. Този риск произтича от упоменатото по-горе фактическо или потенциално влияние на държавата върху операциите на компаниите. Нещо повече, като се вземе предвид естеството и представянето на РТФЕ, обикновено е много трудно, особено за митническите власти, да идентифицират производителя на внасяния РТФЕ. Затова рискът от заобикаляне на мерките чрез внос през компания с по-ниско ниво на мито, усложнен от значителния риск от държавна намеса, също бе сметнат за значителен. Значи условията, посочени в член 9, параграф 5, буква д) от основния регламент, не са изпълнени.

(45) Тъй като нито една от компаниите не отговаряше на критериите, предписани в член 9, параграф 5 от основния регламент, бе решено временно да не им се предоставя ИТ.

1.5.3. Нормална стойност

1.5.3.1. Определяне на нормалната стойност за производителите износители, получили ПИТ

Държава аналог

(46) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, нормалната стойност за производителите износители, получили пазарно-икономическо третиране, се определя въз основа на цените или съставената стойност в трета държава с пазарна икономика (държава аналог).

(47) В обявлението за откриване САЩ бяха предвидени като подходяща трета държава с пазарна икономика, с цел определяне на нормалната стойност за КНР и заинтересуваните страни бяха поканени да коментират това. Два производителя износителя в КНР заявиха, че САЩ не са подходящи като избор и вместо това предложиха Русия. Те твърдяха, че американският пазар на РТФЕ не е достатъчно конкурентноспособен, след като от 1988 г. има антидъмпингови мита, наложени върху вноса от Италия и Япония. Твърдеше се също така че най-големият производител в САЩ е свързан с един от жалбоподателите в ЕС. Освен това се посочваше, че съществуват различия в техническите нива, качеството и крайните потребители на РТФЕ, продаван на пазара в САЩ и този, изнасян от китайските производители за Общността. Освен това се твърдеше, че има различия в достъпа до суровини, тъй като американските производители трябвало да внасят флуоршпат по износни квоти, налагани от КНР, която представлява 50 % от световното производство на този продукт. От друга страна китайските износители имали пряк достъп до флуоршпата, произведен в Китай. И най-накрая се посочваше, че икономическото развитие на Китай (с по-ниски разходи за работна ръка от САЩ) е по-близко до това на Русия, която е предмет на същото разследване.

(48) Трябва да отбележим, че производство на РТФЕ има в ограничен брой държави. Обади се един индийски производител в подкрепа на твърденията за дъмпинг срещу китайските производители износители и беше помолен да сътрудничи като производител в потенциална държава аналог. Индийският производител обаче не се съгласи да сътрудничи.

(49) Що се отнася до предлагания избор на Русия, по причини обяснени в съображения 70-75 данните за нормалната стойност, представени от руските производители износители бяха констатирани като ненадеждни и следователно не можеха да се използват. Съответно не може да бъде прието използването на такива данни за определяне на нормалната стойност за китайските производители износители, получили пазарно-икономически

третиране. Освен това една държава, която също е предмет на разследване, нормално не се приема за подходяща държава аналог, тъй като вътрешния ѝ пазар може да бъде изкривен.

(50) Във връзка с избора на САЩ, анализът на цялата налична информация, показва, че САЩ изглеждат най-подходящата държава аналог. САЩ има голям и извънредно силно конкурентен пазар за въпросния продукт, с три производителя и, въпреки антидъмпинговите мита, значителен внос (над 20 % от вътрешния пазар), включително от КНР и Русия. Митата върху вноса на РТФЕ са по-ниски в САЩ (5,8 %), отколкото в Русия (10 %).

(51) Що се отнася до отношенията между производителя в държавата аналог и в Общността, това само по себе си не е причина изборът на САЩ да се приеме за неуместен. Данните, отчетени от производителите в САЩ, бяха потвърдени от службите на Комисията, които бяха напълно удовлетворени от тяхната уместност и надеждност.

(52) Доводът за различията в достъпа до суровините (флуоршпат) също не беше приет като пречка за избора на САЩ. Не бяха представени доказателства относно последиците от китайските износни квоти за пазара на САЩ, така че да може да се даде количествено изражение на такъв един възможен ефект. Беше констатирано обаче, че флуоршпатът е четвъртата по важност суровина за РТФЕ и следователно представлява само много малка част от разходите за производството му (грубо сметнато под 5 %). При тези обстоятелства последиците от китайските износни квоти за пазара на САЩ ще са минимални за РТФЕ. Нещо повече, хлороформът е много по-важна суровина, която се влага в РТФЕ, по отношение на която КНР е в неизгодна позиция, поради зависимостта си от вноса и високите мита за добавена стойност, които са в сила срещу няколко държави износителки. Затова заключението е, че разликите в достъпа до суровини между САЩ и КНР не са такива, че да направят неподходящ избора на САЩ като държава аналог.

(53) Относно физическите и техническите различия и крайните приложения, наличната информация показва, че продуктът, изнасян от китайските производители, макар нормално и с малко по-ниско качество, поради различните нива на замърсяване, отколкото произведения РТФЕ в САЩ, все пак отговаря на индустриалните стандарти и общо взето се използва за същите цели. Независимо от това, за да се вземе под внимание възможността за различни нива на замърсяване между въпросния продукт и сходния продукт, и при липса на някаква друга база, условно бе направено преизчисление от 10 % въз основа на прогнозните изчисления на производителите от САЩ.

(54) И най-накрая, що се отнася до различното ниво на икономическо развитие на САЩ и КНР, не бяха представени доказателства, които да демонстрират дали и до каква степен нормалната стойност е била засегната от тези различия. Нещо повече, такова различие само по себе си не е фактор от практическо значение при избора на държава аналог. Всъщност, изборът на модерен и разходно-ефективен пазар, характерен с интензивна конкуренция, може като нищо да даде в резултат по-ниска нормална стойност, отколкото ако държавата аналог има сравнимо икономическо развитие с държава без пазарна икономика.

(55) Предвид гореизложеното, се стигна до заключение, че САЩ са най-подходящата държава аналог и че при тези обстоятелства изборът на САЩ изглежда уместен и оправдан, съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент.

(56) Комисията изпрати по-подробен въпросник на производителите в САЩ, изискващ информация за цените на вътрешните продажби и производствените разходи на сходния продукт. Отговорите на производителите бяха проверени на място.

Определяне на нормална стойност в държавата аналог

(57) Съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент нормалната стойност за китайските производители износители бе определена въз основа на потвърдена информация, получена от два производителя в държавата аналог, т.е. въз основа на платените или платими цени на вътрешния пазар на САЩ за сравними видове на продукта, тъй като бе установено, че те са били произведени при нормален курс на търговия и в представителни количества.

(58) Що се отнася до определянето на нормалната стойност, Комисията следваше същата методика, както описаната в съображения 18- 28.

1.5.4. Износна цена

(59) Всички износни продажби в Общността от китайските производители износители бяха извършени директно за независими клиенти в Общността и следователно износната цена беше определена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, въз основа на фактически платени или платими цени.

1.5.5. Сравнение

(60) Бяха направени преизчисления по отношение на отстъпките и рабатите, комисионните, транспорта, застраховките, опаковането, кредитните разходи, разходите след продажба и банковите такси, когато това бе възможно и оправдано.

(61) Както се упоменава в съображение 53, съгласно член 2, параграф 10, буква а) от основния регламент беше направено преизчисление на нормалната стойност за различията в степените на замърсяване за продукта, продаван от китайските производители на Общността, и този, продаван на вътрешния пазар на САЩ.

(62) Освен това, един вид на продукта, изнасян от китайските производители износители, имаше различна топлинна обработка в сравнение със сравним вид, продаван в държавата аналог. Затова, бе направено преизчисление съгласно член 2, параграф 10, буква а) от основния регламент. При липсата на друга, по-надеждна информация, преизчислението бе извършено на база на ценовата разлика, свързана със специфичната характеристика, констатирана в държавата аналог.

(63) За един вид на продукта, изнасян от китайските производители износители, със среден размер на гранулите между 100 и 400 микрона, нямаше произведен директно съответстващ вид продукт по време на ПР от сътрудничащите производители в САЩ и не можеше да се оценят разликите на пазара. Независимо от това, въз основа на предоставената информация от един производител в САЩ условно се стигна до заключение, че този вид продукт, продаван от китайските износители, с непостоянен размер на гранулите, има характеристики наподобяващи силно характеристиките на нископоточния PTFE (или по-малко от 100 микрона). Затова беше сметнато за уместно да се базира условно нормалната стойност на този вид върху нормалната стойност, констатирана за нископоточния PTFE, продаван на пазара на САЩ.

(64) Беше направено преизчисление във връзка с твърденията за различия при възстановяването на китайската добавена стойност.

1.5.6. Дъмпингов марж

(65) За всеки китайски производител износител претеглената средна нормална стойност за изнасяните в Общността видове продукти, установена за държавата аналог, беше сравнена с претеглената средна износна цена на съответстващия изнасян в Общността вид продукт, съгласно член 2, параграф 11 от основния регламент.

(66) Както се обяснява в съображения 41- 43, нито една от трите сътрудничащи китайски компании не получила ИТ. Съответно бе определен общонационален дъмпингов марж въз основа на претеглената средна стойност на дъмпинговите маржове, установена за всеки един от трите китайски производители.

(67) Общонационалният дъмпингов марж в процентно изражение на нето цената CIF свободно до границата на Общността, преди обмיתяване е 99,7 %.

(68) Тъй като тримата обявили се производителя износителя изглежда отговаряха за целия китайски износ на въпросния продукт в Общността, нямаше причина да се смята, че някой производител износител се е въздържал от сътрудничество. Следователно бе прието условно, че общонационалният дъмпингов марж трябва да бъде определен на същото ниво.

1.6. Русия

(69) Бяха получени отговори на въпросника от два известни производителя износителя и от свързани компании с единия от износителите (един търговец в Русия и един вносител в Общността).

1.6.1. Отказ от сътрудничество

(70) Отговорите на въпросниците от страна на двете компании не бяха никак задоволителни. Нещо повече, и в двата случая проверката на място показва, че компаниите са представили непълна, невярна и подвеждаща информация.

(71) Така в една от компаниите счетоводството показва недостатъци и бе сметнато за ненадеждно. Поради това не можеше да бъде потвърдена точността на представените данни. Освен това значителни части от отговорите на въпросника не можеха изобщо да бъдат проверени (тъй като компанията не беше осигурила съгласуване със счетоводните сметки), а в някои случаи компанията дори отказа да представи необходима информация за изчисляване на дъмпинговият марж или пък не я предостави своевременно, така че да може да бъде проверена.

(72) В отговора на втората компания също имаше пропуски и на място се установи, че компанията е предоставила подвеждаща информация от съществено значение относно организационната си структура. Едва при проверката на място беше установено, че компанията се е разделила на две в началото на ПР (като едната ѝ част произвежда въпросния продукт). Фактът, че тази сложна структура на компанията не беше декларирана преди посещението за проверка значително попречи на разследването, поради важните си последици за счетоводството и определянето на разходите.

(73) Нещо повече, компанията не представи основни елементи от отговорите, включително одит на финансовите си разчети, като обясни, че не са налични. Това обаче се оказа невярно по време на посещението за потвърждение. Освен това в началото на разследването компанията представи повторно значителни части от отговорите си на въпросника, като по този начин затрудни потвърждението на отговорите.

(74) Свързаният търговец в Русия с упоменатата по-горе компания в предишната точка отказа сътрудничество. Всъщност тази компания пречеше на проверката, като отказва достъп до информация, касаеща организацията, продажбите на въпросния продукт и плащанията по начин, поради който тази компания не можеше да бъде наречена сътрудническа страна. Най-накрая свързаният търговец в Обединеното кралство не можа да представи никакви финансови данни за ПР.

(75) Предвид гореизложеното, беше сметнато, че дъмпинговият марж и за двата производителя износителя не може да бъде определен въз основа на техните собствени данни. Затова дъмпинговият марж беше условно определен въз основа на наличните факти, съгласно член 18 от основния регламент.

1.6.2. Нормална стойност

(76) При липса на друга информация нормалната стойност беше калкулирана условно въз основа на информацията в жалбата. Средната нормална стойност беше калкулирана по цените, посочени в ценоразписите на вътрешния пазар по време на ПР за двата производителя износителя. При липса на по-подходяща основа бе калкулирана само една нормална стойност за въпросния продукт като цяло.

1.6.3. Износна цена

(77) Износната цена беше калкулирана условно въз основа на данни на Евростат за ПР.

1.6.4. Сравнение

(78) Съгласно член 2, параграф 10, буква д) от основния регламент бяха направени преизчисления на нормалната стойност, за да се вземе предвид факта, че цените в ценовите листи включваха условия за доставка, различни от франко завод, а при износната цена да се вземат под внимание различията в условията на доставка и други разходи, направени между цените франко завод и CIF инкотермини.

(79) Всички преизчисления бяха направени въз основа на информацията, представена в жалбата.

1.6.5. Дъмпингов марж

(80) Условният дъмпингов марж беше определен въз основа на сравнение на претеглената средна нормална стойност и претеглената средна износна цена, както и по-горе.

(81) Сравнението между нормалната стойност и износната цена показва наличие на дъмпинг. Условният дъмпингов марж в процентно изражение на нето цената CIF свободно до границата на Общността, преди обмитяване е 36,6 %.

(82) Тъй като двете упоменати по-горе компании представляваха всички износни продажби от Русия за Общността и тъй като нямаше причина да се счита, че някой производител износител се е въздържал от сътрудничество, остатъчното мито бе определено на същото ниво.

Г. ЩЕТИ

1. Производство на Общността

(83) В рамките на Общността въпросният продукт е известен като произвеждан в Германия, Италия, Нидерландия, Обединеното кралство и Полша от:

- три производителя, от чието име бе подадена жалбата, представляващи над 80 % от производството на Общността, и
- два други производителя в Общността, които не бяха жалбоподатели. Само единият от тях представи обща информация на Комисията. Никой от тези два производителя не възрази против сегашната процедура.

(84) Комисията установи, че всички упоменати по-горе компании могат да се приемат като производители от Общността по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент. Продукцията на всички тези компании съставлява производството на Общността, определено чрез събиране на обема на производство, отчетен от трите производителя, поддържащи жалбата, с прогнозното производство на двата производителя, които не са жалбоподатели, както се посочва в жалбата.

2. Индустрия на Общността

(85) Съвкупно продукцията на трите производителя от Общността, които сътрудничеа на Комисията, представляваше 81 % от общото производство на гранулирана PTFE смола в Общността. Следователно приемаме ги като съставляващи „индустрията на Общността“ по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент.

3. Потребление на Общността

(86) Потреблението на Общността бе определено въз основа на обема продажби на индустрията на Общността на пазара на Общността, плюс прогнозните продажби на други производители от Общността, плюс вноса от Русия, КНР и други трети държави с код по КН ex 3904 61 00. Отбелязва се, че вносът от Русия с код по КН ex 3904 61 00 обхваща въпросния продукт и други продукти. Затова общият обем внос на PTFE от Русия се оценява приблизително въз основа на методиката, следвана в жалбата. За другите държави няма информация, която да показва, че вносът с такъв код по КН съдържа PTFE в негранулирана форма.

(87) Между 2001 г. и ПР очевидното потребление на Общността намалява от 16 185 тона на 14 725 тона, т.е. с 9 %. Това намаление на потреблението до голяма степен беше причинено от общия икономически спад в периода от 2002 г. насам.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Потребление на Общността (в тонове)				
Индекс (2001 = 100)				

4. Кумулативна оценка на последиците от въпросния внос

(88) Комисията провери дали вноса на гранулирана PTFE смола с произход от Русия и КНР трябва да се оценява кумулативно в съответствие с член 3, параграф 4 от основния регламент.

(89) Дъмпинговият марж, определен по отношение на вноса от всяка една от засегнатите държави беше над минималния праг, както е определен в член 9, параграф 3 от основния регламент, и обемът на вноса от всяка една от тези държави не беше незначителен по

смисъла на член 5, параграф 7 от основния регламент (т.е. техните пазарни дялове възлизаха съответно на 10,8 % и 23,7 % през ПР).

(90) Що се отнася до условията за конкуренция, разследването показва, че гранулираната РТФЕ смола, внесена от засегнатите държави и тази, произведена от индустрията на Общността, са сходни във всичките си основни физически и технически характеристики. На тази основа РТФЕ с произход от Русия и КНР, от една страна, и РТФЕ произвеждана и продавана в Общността, от друга, са взаимозаменяеми. Също така, те се продаваха в Общността по сравними канали за продажби и при сходни търговски условия. Беше установено освен това, че износните цени от Русия и Китай бележат сходна тенденция по време на разглеждания период, като и двете сериозно подбиват цените на Общността.

(91) Руските производители износители твърдят, че внасяният от Русия РТФЕ, от една страна, и внасяният от КНР, от друга, били предмет на различни условия за конкуренция и че вносът с произход от Русия следователно трябва да се декумулира. В това отношение се посочва, че тенденциите за внос от Русия намаляват през разглеждания период, докато вносът от Китай бележи тенденция на нарастване. Второ, посочва се, че вносът от Китай и Русия се концентрира предимно в една държава-членка (Италия). Следователно руските и китайски РТФЕ продукти не се конкурират в другите 24 държави-членки.

(92) Въпреки тенденцията на спад обаче, обемът на вноса с произход от Русия остава далеч от незначителен, с пазарен дял от 23,7 % от потреблението на Общността по време на ПР. Освен това изнасяният от Русия РТФЕ е със сходно качество като изнасяния РТФЕ от Китай и има същите крайни предназначения и приложения. Също така, както бе упоменато по-горе, износните цени от Русия и Китай бележат сходна тенденция по време на разглеждания период, като и двете значително подбиват цените на Общността. И най-накрая, трябва да се отбележи, че продажбите на индустрията на Общността също са концентрирани предимно в Италия и следователно са в пряка конкуренция с вноса с произход от Русия и Китай. Произведеният от индустрията на Общността РТФЕ се продава чрез същия вид дистрибуторски канали в Италия, както и РТФЕ от Русия и Китай. Отбелязва се също така че няма данни дали руският и китайски внос в Италия не се препродава по-нататък в други части на пазара на Общността, следователно влизайки в конкуренция с продуктите на Общността също извън Италия. На тази основа доводът, че внасяният от Русия продукт, от една страна, и продуктът, внасян от Китай, от друга, били предмет на различни условия за конкуренция, трябваше да се отхвърли.

(93) В светлината на гореизложеното бе прието условно, че са задоволени всички критерии, предписани в член 3, параграф 4 от основния регламент, и че вносът от засегнатите държави трябва да се разглежда кумулативно.

5. Внос от засегнатите държави

5.1. Обем и пазарен дял от въпросния внос

(94) Макар че вносът на въпросния продукт от Русия и КНР в Общността е намалял от 6281 тона в 2001 г. на 4838 тона в 2002 г., от 2002 г. насам той отбелязва нарастване, достигайки 5079 тона през ПР.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Внос от Русия и Китай (в тонове)				
Индекс (2001 = 100)				

(95) Съответният пазарен дял е намалял от 38,8 % в 2001 г. на 34,5 % през ПР, но си остава значителен. Отбелязва се, че от 2002 г. насам пазарният дял регистрира непрекъснато постепенно повишаване - от 33,8 % на 34,5 % през ПР.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Пазарен дял на вноса от Русия и КНР				

5.2. Цени

(96) Средната цена на въпросния внос е намаляла значително. Така от 7236 EUR/тон в 2001 г. тя спада на 4092 EUR/тон през ПР, т.е. намаление от 43 % по време на разглеждания период.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Средна цена на вноса от Русия и КНР (EUR/тон)				
Индекс (2001 = 100)				

5.3. Подбиване на цените

(97) С цел анализиране на подбиването на цените бяха сравнени претеглените средни продажбени цени на вида продукт на индустрията на Общността на несвързани клиенти на пазара на Общността със съответните претеглени средни износни цени на въпросния продукт. Сравнението бе направено след изваждане на отстъпките и рабатите. Цените на индустрията на Общността бяха преизчислени на база франко завод. Цените на въпросния внос бяха на база CIF, преизчислени след обмитяване и направените разходи след внасяне.

(98) Някои заинтересувани страни твърдяха, че качеството на продуктите, произведени от индустрията на Общността в общи линии е по-високо от това на въпросния продукт, внасян от КНР и Русия. Въз основа на доказателствата, открити по време на разследването, бе прието условно, че е оправдано преизчисляване за различията в качеството, които предимно се обуславяха от по-лошите физически свойства и непостоянството на материала, т.е. значителни вариации в размера на гранулите в рамките на един продукт и примеси. Руските производители износители твърдяха, че произвежданият и изнасян от тях PTFE може да се използва само след по-нататъшна преработка, което включва допълнителни разходи. Никоя от заинтересуваните страни обаче не можа да даде точно количествено изражение на пазарната стойност на тези различия в качеството, нито пък на цените за преработка на внесения PTFE. Някои страни оцениха преизчисленията на 30 % въз основа на предполагаемите ценови разлики между различните качества. Тази оценка отговаряше на оценката, направена от руските производители износители. На тази основа и предвид факта, че не беше предоставена по-надеждна информация в това отношение, бе направено допълнително преизчисляване от 30 % на цената CIF до границата на Общността за сътрудничащите производители износители от двете страни. Отбелязва се, че този въпрос ще продължи да бъде разглеждан, за да се стигне до окончателни заключения.

(99) Сравнението показва, че въпросният продукт с произход от КНР и Русия е бил продаван в Общността на цени, подбиващи цените на индустрията на Общността съответно с 24 % и 17 % по време на ПР, в процентно изражение спрямо цените на индустрията на Общността.

6. Положение на индустрията на Общността

(100) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент, проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху индустрията на Общността включваше оценка на всички икономически фактори и показатели, влияещи върху положението на индустрията на Общността от 2001 г. до ПР.

6.1. Производство, капацитет и използване на капацитета

(101) Обемът на производството на индустрията на Общността се е увеличил с 8 % между 2001 г. и ПР - от 6798 тона на 7326 тона. Въпреки спада в потреблението на Общността през същия период, следва да се отбележи, че индустрията на Общността трябваше да намали продажбените си цени вследствие на дъмпинговия внос, за да се конкурира с въпросния внос. Това доведе до увеличение на производството, за да се посрещне увеличеното търсене на продуктите ѝ.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Продукция (в тонове)				
Индекс (2001 = 100)				

(102) Производственият капацитет леко нарасна, с 8 % през разглеждания период. През същия период използването на капацитета на индустрията на Общността остана стабилен на 80 %. Спадането в използването на капацитета между 2001 г. и 2002 г. е следствие от намаляването на потреблението и общия икономически спад по време на този период. Впоследствие, както бе посочено по-горе, индустрията на Общността трябваше да намали цените си, като с това увеличи продажбите, за да може да се конкурира с вноса от заинтересуваните страни, чиито цени бяха спаднали почти с 40 % в 2004 г. (вж. съображение 96). Така използването на капацитета на индустрията на Общността се възстанови, докато рентабилността спадна драматично (вж. съображение 110, буква ц)).

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Производствен капацитет (в тонове)				
Индекс (2001 = 100)				
Използване на капацитета				

6.2. Обем на продажбите и пазарен дял

(103) През разглеждания период обемът на продажбите в ЕС на индустрията на Общността нарасна с 15 %, от 4223 тона през 2001 г. на 4845 тона по време на ПР. Това развитие би трябвало да се разглежда в светлината на факта, че индустрията на Общността, след като се сблъсква с вноса на ниска цена с произход от Русия и КНР, трябва или да поддържа цените на продажбите си за сметка на отрицателното развитие на обема на продажбите си и пазарния дял, или да намали цените на продажбите, за да запази доколкото е възможно мащабните икономики. Всички производители от Общността намаляват цените на продажбите си от 2001 г. насам в усилие да поддържат и дори да увеличат обема на продажбите си, за да достигната критичната маса продукция, необходима за покриване на постоянните им разходи.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Продажби на ЕО (в тонове)				

<i>Индекс (2001 = 100)</i>				
----------------------------	--	--	--	--

(104) Пазарният дял на индустрията на Общността нараства по обем от 26,1 % през 2001 г. на 32,9 % през ПР.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Пазарен дял на ЕО				

6.3. Запаси

(105) Отбелязва се, че нивата на запасите на индустрията на Общността леко намаляват по време на разглеждания период, но въпреки това се остават стабилни в глобален мащаб. Това съответства на политиката на индустрията на Общността да се поддържат минимални нива запаси. Съответно бе констатирано, че нивото на запасите не е значим индикатор при оценката на ситуацията на индустрията на Общността. Отбелязва се също така че запасите са били на нива, смятани за нормални в тази индустрия.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Запаси (в тонове)				
<i>Индекс (2001 = 100)</i>				

6.4. Цени и фактори, влияещи върху цените на вътрешния пазар

(106) Средно цените на тон на индустрията на Общността спаднаха значително между 2001 г. и ПР - с 22 %. Постоянният спад на цените през разглеждания период е основен фактор в оценката на случая. Отбелязва се, че спадането на цените на руския и китайския внос е било дори още по-голямо от това на индустрията на Общността.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Средно продажбени цени (EUR/тон)				
<i>Индекс (2001 = 100)</i>				

6.5. Растеж

(107) Докато потреблението на Общността намалява с 9 % между 2001 г. и ПР, пазарният дял на индустрията на Общността нараства с 6,8 процентни пункта - от 26,1 % през 2001 г. на 32,9 % през ПР.

6.6. Инвестиции и способност за набиране на капитал

(108) През 2001 г., когато възвращаемостта на инвестициите беше значителна, индустрията на Общността направи големи инвестиции - 8,3 милиона EUR. След 2001 г. инвестициите рязко спаднаха, а после спаднаха отново от 4,7 милиона EUR през 2002 г. на 3,4 милиона EUR през ПР.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Инвестиции (в хил. EUR)				
<i>Индекс (2001 = 100)</i>				

(109) Що се отнася до способността за набиране на капитал, всички сътрудничащи с Общността производители са част от по-големи групи и се финансират чрез вътрешногрупови системи от парични запаси. Затова, тъй като нито една от компаниите не отчете трудности при набиране на капитал за дейността си по време на разглеждания период, този индикатор бе сметнат, че не отразява добре положението на индустрията на Общността.

6.7. Рентабилност, възвращаемост на инвестициите и паричен поток

(110) По време на разглеждания период рентабилността на производителите на Общността значително намалява от 9,3 % през 2001 г. на 0,1 % по време на ПР. Възвращаемостта на инвестициите следва подобна тенденция на спад, както при рентабилността. Тази драматична тенденция при рентабилността и възвращаемостта на инвестициите сигурно щеше да бъде още по-задълбочена, ако индустрията на Общността бе запазила цените си, в който случай щеше да загуби пазарния си дял и обема на продажбите и вследствие на това щяха да западнат мащабните икономики.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Рентабилност				
Възвращаемост на инвестициите				

(111) Паричният поток, генериран от сходния продукт, намалява значително от 10 милиона EUR през 2001 г. на 4,2 милиона EUR по време на ПР, т.е. с 58 %.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Паричен поток (в хил. EUR)				
Индекс (2001 = 100)				

6.8. Заетост и производителност

(112) Заетостта намалява с 10 % между 2001 г. и ПР. Производителността нараства със 17 % между 2001 г. и ПР, благодарение на предприетите важни мерки за подобряване на разходната ефективност, като намаляване на персонала и отстраняване на затрудненията в производството.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
Заетост				
Индекс (2001 = 100)				
Производство на един зает (тон/човек)				
Индекс (2001 = 100)				

6.9. Заплати

(113) Разходите за труд нарастват с 6 % през разглеждания период - от 6,2 милиона EUR през 2001 г. на 6,5 милиона EUR през ПР. Това развитие просто съответства на увеличаването на разходите за живот. Поради намаляване на броя на зетите, средните разходи за труд на един зает фактически нарастват с 17 %, от 50 239 EUR на 58 842 EUR.

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

	2001 г.	2002 г.	2003 г.	ПР
--	---------	---------	---------	----

Разходи за труд на един зает (EUR)				
Индекс (2001 = 100)				

6.10. Размер на дъмпинговия марж

(114) Предвид обема и цената на дъмпинговия внос, въздействието на фактическите дъмпингови маржове, които са внушителни, не може да се приеме като незначително.

6.11. Възстановяване от дъмпинг в миналото

(115) Индустрията на Общността не се намира в положение, при което да трябва да се възстановява от последици на ощетяващ дъмпинг в миналото.

7. Заключение за щетите

(116) Макар обемът на дъмпинговия внос на въпросния продукт с произход от Русия и КНР да е намалял от 6281 тона на 5079 тона между 2001 г. и ПР, той остава постоянно висок по време на целия разглеждан период. Съответният пазарен дял намалява от 38,8 % през 2001 г. на 34,5 % по време на ПР, но въпреки това остава на много високо ниво. Средните цени на дъмпинговия внос намаляват драматично по време на разглеждания период, а именно с 43 % и остават упорито по-ниски от тези на индустрията на Общността, което в резултат значително подбива цените с 17,4 % от страна на Русия и с 24,5 % от страна на Китай по време на ПР.

(117) Проверката на положението на индустрията на Общността, както е описано по-горе, показва, че между 2001 г. и ПР положението на индустрията на Общността като цяло се влошава. Докато пазарният дял и обемът на продажбите наистина се развиват положително, това не променя общата отрицателна картина. Така някои основни индустриални показатели, като например стойността на продажбите, рентабилността, инвестициите, възвращаемостта на инвестициите, способността за набиране на капитал, паричните потоци и заетостта показват отрицателно развитие по време на разглеждания период. Както се обяснява в съображения 101, 102 и 103 по-горе, увеличението на производството и обема на продажбите на индустрията на Общността, както и на пазарния дял трябва да се разглеждат в контекста на значително падане на цените в Общността и съответното решение на индустрията на Общността за понижаване на продажбените цени, за да се поддържа или увеличи обема на продажбите и да се достигне критичната маса обем на продукцията, необходима за покриване на постоянните разходи. Това оказва драматично въздействие върху рентабилността на индустрията на Общността, която значително спада от 9,3 % през 2001 г. на 0,1 % през ПР със значителни загуби в 2003 г. (– 3,2 %). Освен това следва да се отбележи, че потреблението намалява само между 2001 г. и 2002 г., но остава стабилно между 2002 г. и ПР и дори леко се увеличава. Затова се стигна до заключение, че индустрията на Общността е могла поне частично да се възползва от това леко увеличение в потреблението като увеличи обема на продажбите.

(118) И най-накрая, както бе обяснено в съображение 105, лекото намаление на обема на запасите не бе сметнато за значителен фактор, тъй като това съответства на политиката на индустрията на Общността да поддържа минимални нива на запаси.

(119) Този спад в рентабилността съвпадна с острото понижението на цените. Индустрията донякъде компенсира понижението в цените чрез увеличаване на продукцията и продажбите, което доведе до увеличаване на пазарния дял. Тези положителни последици не попречиха на индустрията на Общността да се изправи през рязко намаляване на рентабилността си. Затова се стигна до заключение, че положителните тенденции на показателите за щети, като обема на продажби и пазарния дял не надделяват над общото

влошаване на ситуацията на индустрията на Общността, защото не променят факта, че финансовото положение на индустрията на Общността е било наистина критично. Затова увеличаването на обема на продажбите и пазарния дял не бяха сметнати за решаващи за оценката на положението на индустрията на Общността по време на разглеждания период.

(120) В светлината на това бе прието условно заключение, че индустрията на Общността е претърпяла материални щети по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

Д. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

1. Въведение

(121) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент бе извършена проверка дали дъмпинговият внос с произход от Русия и КНР е нанесъл щети на индустрията на Общността до степен, която да може да се приеме като материална. Бяха разгледани също така и някои известни фактори, различни от дъмпинговия внос, които биха могли по същото време да оцетят индустрията на Общността, с цел да се уверим, че възможните щети, причинени от тези други фактори, не се приписват на дъмпинговия внос.

2. Последици от дъмпинговия внос

(122) Следва да се отбележи, че въпреки че вносът от Русия и Китай като цяло намалява между 2001 г. и ПР, той показва тенденция за нарастване от 2002 г. насам. Така вносът намалява от 2001 г. до 2002 г. от 6281 тона на 4838 тона. Между 2002 г. и ПР обаче обемът на вноса на въпросния продукт от Русия и КНР в Общността нараства от 4838 тона на 5079 тона. Съответно пазарния дял на Общността се покачва от 33,8 % през 2002 г. до 34,5 % по време на ПР.

(123) Кое е по-важно, общият спад на внесенния обем (който въпреки всичко запази много високи нива и по-голям пазарен дял от този на индустрията на Общността) бе придружен със значително намаляване на цените на вноса. Последните в основата си се сринаха. Това съвпадна с влошаването на положението на индустрията на Общността по време на същия период. Това влошаване се разглежда по-конкретно по отношение на продажбените цени, рентабилността, възвращаемостта на инвестициите паричния поток и заетостта. Както бе упоменато по-горе, вносът с произход от Русия и КНР подбива средните продажбени цени на индустрията на Общността с една значителна сума, в границите на 17,4 % и 24,5 %.

(124) При анализа на последиците от дъмпинговия внос беше констатирано, че цената е важен елемент в конкуренцията. Нещо повече, дори и да се вземат под внимание различията в качеството, цените на дъмпинговия внос бяха значително по-ниски както от тези на индустрията на Общността, така и от цените на други износители от трети държави.

(125) потвърдено бе от един от производителите на Общността, че за така наречените „модифицирани“ степени, които не се произвеждат от руските или китайските износители, не е имало щети, както бе демонстрирано от положителната еволюция на рентабилността. Когато обаче на пазара същият производител е изложен на конкуренция от страна на дъмпинговия внос от Русия и КНР, финансовото му положение е значително по-лошо.

(126) Затова условно се стигна до заключението, че натискът упражняван от въпросния внос, който увеличава обема и пазарния си дял от 2002 г. насам и който се извършва при

много ниски и дъмпингови цени, играе решителна роля за влошаването на финансовото положение на индустрията на Общността.

3. Последници от други фактори

3.1. Развитие на потреблението

(127) Потреблението на Общността, макар и намаляло с 12 % между 2001 г. и 2002 г., след това остава стабилно до ПР, като за 2002 г. нивото дори леко нараства. Този спад в потреблението обаче, не съответства на намаляването на общата пазарна стойност на Общността, която спадна с 39 % по време на същия период, т.е. значително повече от потреблението. Този значителен спад на пазарната стойност се дължи на значителното намаление на цените на разглеждания внос, който индустрията на Общността е задължена да следва, за поддържа пазарния си дял и да използва капацитета си. Отбелязва се, че цялостното намаляване на потреблението на Общността не попречи на индустрията на Общността да увеличи обема на продажбите си (с 15 % през разглеждания период), докато увеличението на обема на продажбите беше придружено с драматичен спад в стойността на продажбите, което причини значителни финансови загуби на индустрията на Общността. Това показва, че материалните щети, понесени от индустрията на Общността са по-скоро следствие от намалението в стойността на продажбите, отколкото спад в потреблението.

(128) Както се упоменава в съображение 87, причината за спада на потреблението на Общността беше общият икономически спад по цял свят. В това отношение следва да се отбележи, че пазарът на РТФЕ е цикличен и силно зависи от глобалното икономическо развитие. Тази връзка обяснява също така намаляването на потреблението въпреки спадането на продажбените цени.

(129) Следва да се отбележи също така че цените на вноса намаляват много повече от потреблението на Общността по време на същия период. Така потреблението спадна с 9 %, докато цените на вноса намалеха с 43 % по време на разглеждания период. цените на вноса значително подбиват цените на индустрията на Общността по време на целия разглеждан период и освен това упражняват значителен дъмпинг по време на ПР. Предвид този остър и постоянен спад в цените, докато потреблението, макар и намаляващо между 2001 г. и 2002 г., впоследствие остава относително стабилно, се стигна до заключението, че претърпените материални щети не са причинени от спада в потреблението, а по-скоро от дъмпинговия внос от въпросните държави, който впоследствие принуждава индустрията на Общността да понижи продажбените си цени.

3.2. Внос с произход от трети държави, различни от Русия и КНР

(130) Следва да припомним, че въпросният продукт съставлява само част от код по КН 3904 61 00. Тъй като обаче никаква информация не показва, че вносът под това заглавие на КН е нещо различно от гранулиран РТФЕ, счита се, че данните за вноса на Евростат под пълното заглавие на КН се отнасят само за въпросния продукт. Вносът с произход от трети държави, различни от Русия и КНР, слабо намалява от 4270 тона през 2001 г. на 3699 тона по време на ПР. Съответно пазарният му дял спада като цяло от 26,4 % през 2001 г. на 25,1 % по време на ПР. Основните държави, изнасящи въпросния продукт в Общността, са Япония и САЩ. САЩ увеличава пазарният си дял от 13 % през 2001 г. на 23 % през ПР, докато пазарният дял на Япония намалява от 15 % на 11 % по време на същия период.

(131) Според Евростат средната цена на вноса с произход от държави, различни от Русия и КНР, остава практически непроменена или леко спада между 2001 г. и ПР. През този период цените на вноса от други държави са били почти 50 % по-високи от цените на вноса от Русия и КНР. Те са били по-високи също така и от цените на индустрията на Общността. Съответно вносът от други трети държави не е упражнявал конкурентен натиск върху индустрията на Общността в такава степен, в каквато това прави вносът от Русия и Китай.

(132) Следователно се стигна условно до заключението, че вносът от други трети държави не може да бъде определяща причина за ощетеното положение на индустрията на Общността.

3.3. Производителност на производители от Общността, които не са жалбоподатели (други производители от Общността)

(133) Два производителя от Общността, представляващи приблизително 19 % от общата продукция на Общността, не се противопоставиха, нито пък подкрепиха изрично жалбата. Определенията по отношение на други производители от Общността в общи линии се базират върху прогнозни изчисления, представени от жалбоподателя, но също и върху информация, предоставена от един от тези производители. Що се отнася до обема на продажбите на другите производители от Общността, той намалява от прогнозните 1411 тона през 2001 г. на 1102 тона през ПР. Техният дял на пазара на Общността спада от 25 % на 19 % за същия период. Съгласно информацията, предоставена от един производител, който не е жалбоподател, средните цени за единица продукция са били малко по-ниски от тези на сътрудническата индустрията на Общността по време на разглеждания период, но много по-високи от тези на Русия и КНР. Въз основа на тази информация е уместно да се предположи, че другите производители от Общността са претърпели също щети от дъмпинговия внос, изразени предимно в загуба на пазарен дял. Затова условно се стигна до заключението, че продуктите, произвеждани и продавани от други производители от Общността, не са допринесли за материалните щети, понесени от индустрията на Общността.

3.4. Износ на индустрията на Общността

(134) Износът на PTFE от индустрията на Общността извън Общността леко нараства по време на разглеждания период (с 3 %) и представлява 12,7 % от общите продажби на индустрията на Общността по време на ПР. Рентабилността на този износ обаче е по-висока от печалбата от продажбите на пазара на Общността по време на разглеждания период. Следователно не може да се каже, че износът на индустрията на Общността е упражнил отрицателно въздействие върху положението на индустрията на Общността.

3.5. Ефективност на индустрията на Общността

(135) По време на разглеждания период индустрията на Общността постоянно полага усилия да рационализира производствения си процес. Така производствените разходи на индустрията на Общността постоянно намаляват по време на разглеждания период и спадат с 13 % между 2001 г. и ПР. Въпреки значителното намаление на производствените разходи, индустрията на Общността не може да се възползва от нарасналата си ефективност, а е принудена на продава продукцията си или на цени под разходите или на цени равни на тях. Рентабилността на индустрията на Общността съответно намалява значително. На тази основа се стигна до заключението, че индустрията на Общността е била жизнена и ефективна индустрия и че понесените щети не са били причинени от неефективни производствени процеси, а от дъмпинговият внос от въпросните страни.

4. Заключение

(136) Значителният пазарен дял на вноса с произход от Русия и КНР, както и значителното намаляване на продажбените им цени и нивото на подбиваните цени, констатирано по време ПР, съвпадат с материалните щети, понесени от индустрията на Общността.

(137) Бяха анализирани развитието на потреблението на Общността, вноса от други трети държави, износа на индустрията на Общността, производителността на други производители от Общността и развитието на разходите, но не бяха констатирани като определяща причина за щетите, понесени от индустрията на Общността.

(138) Въз основа на горния анализ, който надлежно разграничи и раздели последиците от всички известни фактори, повлияли върху положението на индустрията на Общността от ощетяващите последици от дъмпинговия внос, условно се стигна до заключението, че вносът от Русия и КНР е причинил материални щети на Общността по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.

Е. ИНТЕРЕСИ НА ОБЩНОСТТА

(139) Съгласно член 21 от основния регламент бе извършена проверка дали въпреки ощетяващия дъмпинг съществуват непреодолими причини да се сметне, че предприемането на мерки в конкретния случай не е в интерес на Общността. Беше разгледано въздействието на възможните мерки върху всички участващи страни в тази процедура, както и последиците от непредприемането на мерки.

1. Интереси на индустрията на Общността

(140) Флуорополимерите са група високоефективни пластмаси, от които най-известен и най-широко използван е PTFE. Всички разследвани производители от Общността изцяло или частично са специализирани в производството на PTFE, който има ясно изразени характеристики в смисъл на производствен процес, качество, приложения, маркетингови канали с др.

(141) Очаква се налагането на мерки да предотврати по-нататъшното изкривяване и да възстанови лоялната конкуренция на пазара. Индустрията на Общността тогава би трябвало да увеличи продажбените си цени и така да осъществи умерени нива на печалба, необходими за подобряване на финансовото ѝ положение и позволяващи тя да продължава да инвестира в производствените си мощности, като по този начин се гарантира оцеляването на индустрията на Общността.

(142) От друга страна, ако не се наложат антидъмпингови мерки вероятно е влошаването на бездруго лошото положение на индустрията на Общността да продължи. Тя няма да може да направи необходимите инвестиции, за да се конкурира ефективно с дъмпинговия внос от въпросните трети държави. Също така това вероятно ще принуди някои компании да прекратят производството и да съкратят работниците си в близко бъдеще. Със закриването на производството на Общността потребителите на PTFE ще зависят все повече от доставките извън Общността.

(143) Съответно се стигна условно до заключението, че налагането на антидъмпингови мерки ще позволи на индустрията на Общността да се възстанови от понесените последици на ощетяващия дъмпинг и че следователно те са в интерес на индустрията на Общността.

2. Интереси на несвързаните вносители/търговци и потребители в Общността

(144) Комисията изпрати въпросници на всички обявили се вносители/търговци. Само два вносителя/търговеца, представляващи почти 30 % от общия внос от Русия и КНР, отговориха на въпросника. Комисията изпрати въпросници също така на всички обявили се потребители в Общността (общо девет) и получи три (частични) отговора на въпросника. Потребителите представляваха 14 % от потреблението на Общността.

(145) PTFE се използва като компонент в голям брой индустриални сектори, включително в химическия, машиностроителния, електротехническият (вътрешна изолация на кабели), автомобилния, строителния (като изолиращ агент), в домакинските кухненски изделия (тигани), текстилния, биомедицинския (хирургически инструменти), в сектора на полупроводниците и в аерокосмическия сектор. Най-известната търговска марка на този продукт в търговската практика е „тефлон“.

(146) Сътрудническите потребители са производители на полуготови продукти, които се използват след допълнителна обработка в различни индустриални сектори, като автомобилния и електрониката. Тези потребители твърдят, че не могат да прехвърлят никакво увеличение на разходите за PTFE (използван като суровина) на клиентите си, поради чувствителния към цените пазар на полуготови продукти. Те твърдят, че всяко увеличение на цените ги прави неконкурентноспособни по отношение на производителите извън Общността, които не са предмет на антидъмпингови мита срещу PTFE.

(147) Сътрудническите потребители не представиха информация по отношение на съотношението на вноса PTFE спрямо общите им производствени разходи. Затова беше невъзможно да се калкулира потенциалното въздействие на антидъмпинговото мито по отношение на тези потребители. Във всеки случай, отбелязва се, че гранулираният PTFE съставлява доста нисък процент от общите разходи в сектори като химическата, домакинската, почивната, електротехническата или машинно- и автомобилостроителната индустрии, тъй като PTFE обикновено се използва във формата на миниатюрни компоненти. PTFE се използва също така в много малки количества за потребителски цели - например един анорак съдържа около 20 грама вграден PTFE. На тази основа условно се стигна до заключението, че финансовото въздействие върху крайния потребител се приема за незначително. Отбелязва се също така въз основа на информацията, подадена от потребителите, че рентабилността им е била значителна по време на ПР. На тази основа се стигна условно до заключението, че въздействието на антидъмпинговите мерки ще бъде незначително.

(148) И най-накрая индустрията в края на производствената веригата заяви, че индустрията на Общността няма достатъчен капацитет да посрещне търсенето на PTFE на пазара на Общността.

(149) Следва да се отбележи, че мерките не са предназначени да предотвратят вноса в Общността, а да направят така че този внос да не се извършва на ошетеняващи дъмпингови цени. Освен това, както вече бе посочено в съображение 147, очаква се въздействието на антидъмпинговото мито върху потребителската индустрия да бъде незначително и следователно не е задължително да попречи на крайните потребители да получават PTFE от същите снабдителни доразпределители и на по-висока цена.

(150) Следва да се отбележи също така че потреблението на Общността спада от 2001 г. до 2002 г. с 12 %, а после практически остава стабилно до ПР, със слабо нарастване от 3 % от 2002 г. насам. Следва да се посочи също така че производителите от Общността все още имат неизползван производствен капацитет. Това, наред с износа от други трети държави, осигурява алтернативни източници за предлагане на индустрията в края на

производствената веригата. Затова е малко вероятно антидъмпинговите мерки да доведат до недостиг в предлагането.

3. Интереси на снабдителите със суровини в Общността

(151) Комисията изпрати въпросници на всички известни снабдители от Общността с основни суровини (включително хлородифлуорметан (R22) и безводна флуороводородна киселина) на индустрията на Общността. Сътрудничеството беше на много високо ниво, тъй като бяха получени пет отговора, като три от снабдителите бяха свързани помежду си. Повечето от тези снабдители работят тясно с индустрията на Общността и с други производители на гранулиран PTFE в Общността. Голяма част от оборота им (75 %) се получава от продажбите на производители на гранулиран PTFE. Следователно всяко намаляване на покупките на индустрията на Общността ще има значителен ефект върху положението на тези компании, които взети заедно дават работа на 176 души, занимаващи се директно с производството на въпросната суровина.

(152) Друг снабдител заяви, че без налагането на мерки има риск от миграция на производството на PTFE от Общността към трети държави извън Общността. Тази компания твърдеше, че вследствие на това снабдителите на суровини ще бъдат принудени да търсят клиенти извън Общността, на трети пазари, където ще се конкурират с традиционните местни снабдители на суровини. Освен това износът на суровини ще доведе до допълнителни разходи, които ще подкопаят бездруго ниския марж на индустриите в началото на производствената веригата. Затова условно се стигна до заключението, че налагането на антидъмпингови мерки е в интерес на индустриите в началото на производствената веригата.

4. Заключение за интересите на Общността

(153) Въз основа на гореизложеното условно се стигна до заключението, че не съществуват неизбежни причини за неналагане на мерки и че прилагането на мерките ще бъде в интерес на Общността.

Ж. ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

1. Ниво на елиминиране на щетите

(154) Предвид направените заключения по отношение на дъмпинга, щетите и интересите на Общността, следва да се наложат временни мерки, за да се предотвратят понататъшните щети от дъмпинговия внос.

(155) С цел определяне нивото на тези мита бяха взети под внимание констатираните дъмпингови граници и сумата на необходимото мито за елиминиране на щетите, понесени от индустрията на Общността.

(156) При калкулиране на размера на необходимото мито за отстраняване на последиците от ощетяващия дъмпинг беше прието, че всякакви мерки ще позволят на индустрията на Общността да покрие разходите си за производство и да получи обща печалба преди облагане с данък, постижима резонно от този вид индустрия в сектора при нормални условия на конкуренция от продажбите на сходен продукт в Общността. Границата на печалбата преди данъчното облагане, използвана за тези калкулации, беше 9,3 % от оборота, реализиран от индустрията на Общността преди острия спад на цените на вноса от въпросните държави в 2001 г. Това бе прието за подходяща минимална стойност, която индустрията на Общността би могла да очаква да получи, ако нямаше ощетяващ дъмпинг.

(157) Определено беше необходимото повишаване на цените въз основа на сравнение на претеглената средна цена на вноса, установена за калкулираното подбиване на цените, с неощетяващата цена на продукта, продаван от индустрията на Общността на пазара на Общността. Неощетяващата цена беше получена чрез преизчисляване на продажбената цена на производителите от Общността с фактическата печалба/загуба по време на ПР, като се добави упоменатата по-горе граница на печалбата. Различията, получени в резултат от това сравнение се изразяват в проценти от общата стойност на вноса CIF.

(158) Що се отнася до Русия и поради отказа за сътрудничество от страна на руските износители, упоменат в съображения 70- 75, границата на щетите беше определена въз основа на данните за износа, както са регистрирани от Евростат. Отбелязва се, че както е посочено в съображение 98 по-горе, износната цена CIF беше преизчислена, като се вземе под внимание разликата в качество между PTFE, произведен в Общността и внесен от Русия и Китай. Второ, тъй като всички износни продажби на PTFE от Русия бяха извършени за търговци, докато индустрията на Общността продава предимно на потребители, бяха преизчислени разликите в нивото на търговия. При липса на по-надеждна информация това преизчисление бе оценено условно на 5 %, което се приема като разумна граница на печалбата на несвързан вносител.

(159) По отношение на Китай и предвид това, че на нито един от сътрудничащите китайски производители не им бе предоставено ПИТ или ИТ, временното единно общонационално ниво за елиминиране на щетите беше калкулирано като претеглена средна стойност на границите на щетите на всичките три сътрудничащи китайски производителя износителя.

2. Временни мерки

(160) В светлината на горепосоченото се приема, че съгласно член 7, параграф 2 от основния регламент трябва да се наложат временни антидъмпингови мита по отношение на вноса с произход от Русия и КНР, на нивото на най-ниските граници на дъмпинга и щетите, в съответствие с правилото за по-ниското мито.

(161) Предлагат се следните временни антидъмпингови мита:

[PLEASE INSERT NUMBERS IN THE TABLE FROM THE ORIGINAL]

Държава износител	Граница на елиминиране на щетите	Дъмпингов марж	Предлагано антидъмпингово мито
Китайска народна република			
Русия			

3. ОКОНЧАТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

(162) В интерес на доброто прилагане следва да се определи период, в рамките на който заинтересуваните страни, обявили се в рамките на определения краен срок в обявлението за откриване, да могат да изложат възгледите си в писмена форма и да поискат изслушване. Освен това трябва да се посочи, че констатациите относно налагането на мита за целите на настоящия регламент са временни и може да се наложи да бъдат преразгледани с цел окончателни мерки,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. С настоящия документ се налага временно антидъмпингово мито върху вноса на така наречения гранулиран политетрафлуороетилен (PTFE), съдържащ не повече от 3 % други мономерни единици от тетрафлуороетилен, без пълнители, във формата на прах или гранули, с изключение на микронизираните материали и суровия му полимер (реакторна гранула), последният в мокро или сухо състояние, с код по КН ex 3904 61 00 (код по ТАРИК 3904 61 00 50) с произход от Русия или Китайската народна република.

2. Процентът на временното антидъмпинговото мито, валидно за нето цена свободно до границата на Общността, преди обмитяване, за продуктите, описани в параграф 1, е както следва:

Държава	Процент мито
Китайска народна република	62,7 %
Русия	36,6 %

3. Освобождаването за свободно разпространение в Общността на продукта, упоменат в параграф 1, е предмет на разпоредбите за гаранция, еквивалентна на размера на временното мито.

4. Освен ако не е разпоредено нещо различно, прилагат се действащите разпоредби за митата.

Член 2

Без да се засягат разпоредбите на член 20 от Регламент (ЕО) № 384/96, заинтересуваните страни могат да изложат възгледите си в писмена форма и да поискат да бъдат изслушани устно от Комисията в рамките на един месец от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Съгласно член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 384/96, въпросните страни могат да коментират върху прилагането на настоящия регламент в рамките на един месец от влизането му в сила.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на следващия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 от настоящия регламент се прилага за срок от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 7 юни 2005 година.

За Комисията:

Peter MANDELSON

Член на Комисията